

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

“CONCIERTO CAMALEÓN” de Masashi Togame

El señor Masashi Togame, ex-primer clarinete de la Orquesta Sinfónica de Tokio, nos deleitará con el concierto de clarinete transformándose como un camaleón.

Será un auténtico concierto que podrán disfrutar tanto los mayores como los niños.

¡Venga y diviértase!



♪Un clarinete que se va haciendo cada vez más pequeño
 ♪¿Es verdad que las verduras como zanahorias o nabos se convierten en un clarinete?
 ♪Instrumentos del mundo hechas con madera (la gaita escocesa y la zurna turca)



Fecha y hora: Sábado 13 de junio de 2015, inicio del concierto 14:00 hrs.

Lugar: Salón del Centro Internacional de Kawasaki

(Líneas Tokyu-Toyoko o Tokyu-Meguro, est. Motsumiyoshi, 10 min. a pie)

Valor de la entrada: General ¥1.540, estudiantes secundarios y secundario superior ¥1.020, estudiantes del nivel primario y menores ¥510

Forma de adquirir las entradas: Telefónicamente, por fax, e-mail, o personalmente en este Centro.

Auspiciante: Asociación Internacional de Kawasaki, tel.:044-435-7000, fax: 044-435-7010
 e-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

“FESTIVAL INTERNACIONAL EN KAWASAKI 2015”

Este año, como todos los años, realizaremos el Festival Internacional. Será un día en el cual podrán experimentar y disfrutar distintas culturas del mundo. Acérquese con su familia y amigos. ¡Los esperamos!

Fecha y hora: Domingo 5 de julio de 2015, de 10:00 a 16:30 hrs.

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki

Actividades:

- ◆Platos internacionales
- ◆Venta de artesanías y productos típicos de distintos países
- ◆Danzas y ejecución de instrumentos tradicionales realizado por residentes extranjeros.
- ◆Programa presentado por las embajadas de distintos países
- ◆Experiencias de vestir el “yukata”, arreglos florales, ejecución del tambor japonés (*wadaiko*), recorrido de sellos, mercado de pulgas, y mucho más.

¡La entrada es gratuita!
 Habrá también un puesto de consultas atendido por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*).

Consultas: Asociación Internacional de Kawasaki. Tel.:044-435-7000.

“CURSOS DE IDIOMA PARA NIÑOS DURANTE LAS VACACIONES DE VERANO”

【Período】 Martes 21 al jueves 23 de julio

【Lugar】 Centro Internacional de Kawasaki

【Vacantes】 15 niños por clase (si el número de aspirantes es mayor que el de vacantes, se seleccionará por sorteo)

【Costo】 ¥3.080 (incluye los gastos de los materiales didácticos)

【Forma de postularse】 Deberá enviar los siguientes datos mediante la tarjeta postal con retorno (*oofuku hagaki*).

* Una tarjeta por cada niño y curso

① Nombre del curso, ② Nombre del cursante (con furigana), ③ Edad, ④ Domicilio, ⑤ Número de teléfono donde pueda comunicarse durante el día.

En la tarjeta postal de retorno, favor de escribir como destinatario el nombre del padre/madre o tutor y su dirección.

* No serán aceptadas las postulaciones remitidas por otros medios diferentes a la de la postal con retorno.

【Cierre de la recepción de las postulaciones】 Deben ser recibidas hasta el lunes 6 de julio.

Curso	Horario	Dirigido a	Profesor/a
Inglés A, para niños (<i>kodomo eigo A</i>)	De 9:50 a 10:50	Niños de 1 ^{ro} y 2 ^{do} grado de la primaria	Prof. Leah (Profesora de idiomas)
Inglés B, para niños (<i>kodomo eigo B</i>)	De 11:00 a 12:00	Niños de 3 ^{ro} y 4 ^{to} grado de la primaria	
Portugués para niños (<i>kodomo porutogarugo</i>)	De 13:00 a 14:00	Niños entre 5 y 10 años (pueden estar acompañados de los padres o tutores)	Halley Da Silva Tanaka Maho Tanaka (Profesores auxiliares del Curso de Comprensión Internacional)

【Consultas】 Asociación Internacional de Kawasaki. Tel.:044-435-7000.

"Access Kawasaki - Información en 7 idiomas"

La estación de radio "Kawasaki FM (79.1MHz)", transmite todos los días los comunicados de la ciudad de Kawasaki y los eventos de Kawasaki en 7 idiomas (japonés, coreano, portugués, chino, español, inglés y tagalo).

También está disponible en el Internet.

Para mayor detalle consulte la página

<http://www.kawasakifm.co.jp/>



¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta?

(1) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs., Tel.:044-435-7000

Idioma	Días	Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado	Chino	Martes, miércoles y viernes
Portugués	Martes y viernes	Español	Martes y miércoles
Coreano	Martes y jueves	Tagalo	Martes y miércoles



(2) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LAS MUNICIPALIDADES DE KAWASAKI Y ASAO (atención por entrevista únicamente)

Municipalidad de Kawasaki (Kawaski kuyakusho)			Municipalidad de Asao (Asao kuyakusho)		
Idioma	Días	Horario	Idioma	Días	Horario
Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	14:00 a 16:30	Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	9:30 a 12:00
Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	14:00 a 16:30	Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00
Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00	Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} miércoles	14:00 a 16:30

(3) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*).

Podrán hacer consultas relativas a visas, casamientos, divorcios, establecimiento de comercios o empresas o sucursales en Japón, contratación de personal extranjero, etc.

Fecha: Domingo 21 de junio, de 14:00 a 16:00 hs. (Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2^{do} piso, Kyokai kaigi-shitsu